



2016 JUNE

The 2016/17 Season for TCO *Music Around The World*

Introducing an Epic Opera Sung in Minnan Dialect

臺北市立國樂團新樂季繞著地球跑
2016/17樂季TCO劇院登場

TCO歡慶中山堂80年

寶島30年 盧亮輝譜出臺灣味

Silk Road

國樂新絲路

Chinese Music in the new silk road

Content 目錄

04 Cover Story | 封面故事

**The 2016/17 Season for TCO
Music Around The World**
Introducing an Epic Opera Sung in Minnan Dialect
臺北市立國樂團新樂季繞著地球跑
2016/17 樂季 TCO 劇院登場

08 Concert | TCO 音樂會

TCO 歡慶中山堂 80 年
JPG & TCO 跨界 創新意 / 回響與迴響

08



04



12

12 People | 人物特寫

TCO 2016 國際作曲大賽即將登場
作曲家郭文景：為喜歡音樂而創作

與親民大師同賞國樂
寶島30年 盧亮輝譜出臺灣味

16 Feature | 國樂教育

比賽領導教學？比賽反映教學！



16

新思路 The New Rout Of Thinking

文 | 鄭立彬
By Cheng Li-Pin

2015/16 樂季已接近尾聲，綜觀臺北市立國樂團在這個樂季的表現，除了票房表現上有穩定成長的成績外，在演奏水準的專業表現上也獲得外界一致的肯定，多場演出的精采表現至今都讓許多樂迷津津樂道。2016/17 新樂季節目前也正在積極規畫，除了持續提供更多臺灣音樂家與樂團合作的機會外，也期待樂團在演奏能力的持續進步、委託創作更多大型作品及票房行銷等各方面，都能有更好的表現。

新樂季節目，除了延續以往跨領域、多元化的方向外，也融入我一些重要的想法和概念。在上個樂季開始委託臺灣作曲家為樂團譜寫大型作品，不管是團員或是觀眾的反應都很正面，新樂季延續這樣的概念，持續委託創作，幾部大型作品及製作都會陸續推出。

其次，在樂團形象及票房行銷方面都希望有更積極性的作法，除了各系列節目的套票持續推出外，目前也正在研究推出更優惠的學生套票，加強推廣年輕觀眾群。同時也將努力尋求企業認購各場次票券。

一個樂團除了樂季節目規劃多樣化、強化票房能量之外，更希望未來的每一場音樂會中，樂團團員能有更精彩的演奏與表現力，讓所有的觀眾及樂迷更感動每一次的演出。

As the 2015/16 Season approaches its close, it is timely for TCO to review its overall performance and achievements in this past season. In addition to enjoying steady box-office growth, TCO has won widespread acclaim for its professional music performance. Many of TCO's outstanding concerts have created unique and pleasant memories for music lovers. Looking ahead, the 2016/17 Season will continue to provide opportunities for TCO to collaborate with other musicians and groups. What's more, TCO hopes to commission more large-scale works and achieve greater box-office success in its quest for consummate musicianship.

The new concert season will continue to deliver cross-over productions while incorporating some of my ideas. For example, since this past season, TCO has started to commission large-scale works to Taiwanese composers, whose compositions have been well-received by TCO members and fans alike. The new season will continue to see more commissioned, large-scale works and productions.

Meanwhile, TCO hopes to be more active in enhancing its image and boosting its marketing efforts. While offering subscription packages, TCO is now planning to provide student subscription options to appeal to the young demographics. It is also seeking higher corporate support and sponsorship by offering corporate tickets.

While program variety and box-office performance mean a lot to TCO, it is our sincerest hope that all TCO members will bring out their best and demonstrate their expressive force to captivate the audience in every of its concerts.

2016 JUNE

47

發行人 | 鄭立彬
總編輯 | 呂冠儀

藝術顧問：
(依姓氏筆畫順序)
林谷芳
林昱廷
吳榮順
柯基良
施德玉
黃光男
湯良興
樊慰慈
鄭德淵

編審委員 | 陳小萍、葉翩翩、鍾永宏、蘇盈恩、
陳慧君、黃平君、鄭聞欣

企劃・執行編輯 | 澄石創意經濟體藝術(股)有限公司

Publisher | Cheng Li-Pin
Editor-in-Chief | Lu Kuan-Yi

Artistic Advisors
(by order of surname name)
Lin Ku-Fang
Lin Yu-Ting
Wu Rung-Shun
Ko Chi-Liang
Shih Te-Yu
Huang Kuang-Nan
Tang Liangxing
Fan Wei-Tsu
Cheng Te-Yuan

Editorial Review Committee
Chen Hsiao-Ping, Yeh Pien-Pien, Chung Yung-Hung,
Su Ying-En, Chen Hui-Chun, Huang Ping-Chun,
Cheng Wen-Hsin

Executive editor・Production
Change&Share Creative Group
tco2.silkroad@gmail.com



The 2016/17 Season for TCO Music Around The World

Introducing an Epic Opera Sung in Minnan Dialect

臺北市立國樂團新樂季 繞著地球跑

2016/17 樂季 TCO 劇院登場

By Jiang Shu-Jing
Photo | TCO

文 | 江淑菁
圖 | 臺北市立國樂團

臺北市立國樂團 2016/17 樂季延續以往跨領域和經典安排的規劃方向，提出 TCO 劇院的構想，以每年製作一部大型歌劇為目標，2017 年計畫製作一部閩南語歌劇；此外，也配合「2016 臺北世界設計之都」、「2017 臺北世界大學運動會」等國際活動，在新樂季節目中，策劃與活動概念相關的主題節目。

新樂季委託作曲 繞著地球跑

北市國團長鄭立彬表示，新樂季希望國樂在地深耕，節目安排以這樣的理念發想，以臺灣作曲家、青年演奏家為主軸。此外，樂季節目也配合「2016 臺北世界設計之都」和「2017 臺北世界大學運動會」二項大型活動策劃內容。他說，樂團在新樂季思考與設計概念有關的是「作曲」這個主題，將持續委託臺灣作曲家為樂團創作新作品，舉辦 2016 國際作曲大賽及專場音樂會，並

For the 2016/17 season, TCO continues to combine different genres with classical compositions, and will also debut an opera production in Minnan dialect. In addition to concerts, the orchestra will organize themed events and programs related to major international events hosted by Taipei: 2016 World Design Capital and 2017 Universiade.

Commissioned Works and International Collaborations for the New Season

TCO General Director Cheng Li-Pin points out that TCO aims to further promote Chinese music in Taiwan this season. Concert arrangements and programs for this season will focus on Taiwanese composers and young musicians and also correspond to two major international events that will be held in Taipei: 2016 World Design Capital and 2017 Universiade.



指揮 / 瞿春泉



指揮 / 葉聰

且舉辦作曲家彭修文和盧亮輝專題音樂會；同時，以「繞著地球跑」的主題，搭配外製節目和北市國團內的策劃，邀請土耳其、泰國等國外樂團和音樂家合作。

兩岸交流曲目有雙城特色

2016/17 新樂季節目有《中山堂 80 禮讚一憶》、《樂動·臺北—2016/17 樂季開幕音樂會》、《旅程》、《夢中的臺灣》、《舞臺巨人——彭修文作



指揮 / 顧寶文

New works for this season are again commissioned to local composers. Other events to look forward to this season include the 2016 Taipei Chinese Orchestra International Composition Competition and special concerts, and the themed concerts which will present the works of composers Peng Xiu-Wen and Lu Liang-Hui. For selected concerts, TCO will invite "Music Around The World" - international orchestras and musicians from Turkey, Thailand, etc.~to collaborate with the orchestra.

Cities from Taiwan and China Bring Their Own Flair

Among the exciting season list of concerts which include "The 80th Anniversary of Taipei Zhongshan Hall", "Season Opening Concert", "Journey", "Taiwan in Our Dreams", "The Master of the Stage - Works of Peng Xiu-Wen", "Concert Tour - China" is the focus for



二胡 / 段皚皚

品音樂會》、《大陸巡迴音樂會》、《排簫師對抗》等多場音樂會。其中，上半年較大的展演為上海、臺北及北京、臺北的《大陸巡迴音樂會》。首席指揮瞿春泉表示，下一季的節目有個基本理念，就是給予臺灣的作曲家、年輕的演奏家發表空間，臺北市立國樂團應該跟在地結合。在兩岸交流部分，他表示，北市國選擇具雙城特色的樂曲，赴大陸進行雙城音樂交流，在獨奏家的安排上，特邀大陸二胡演奏家段皚皚，以二胡演繹鋼琴協奏曲《黃河》，期望藉由弦樂器詮釋其饒富民族色彩的旋律。

瞿春泉說：「我希望我們樂團每一場、每一季的音樂會都能拿出超水準，質量亮眼的一個表

the first part of the year. TCO will perform in Taipei, Shanghai and Beijing. Principle Conductor Qu Chun-Quan explains that they wish to provide a performing space for Taiwan composers and young musicians to shine and to keep TCO relevant to the local public; therefore, for the concerts performed in China, TCO will present compositions that showcase the characteristics of Taipei and destination cities. While touring in China, the orchestra will also invite local soloists to join them. For example, an erhu soloist is invited to interpret *Yellow River*, a concerto originally written for piano. It can expected that this erhu version will highlight the ethnic melody even more.



鋼琴 / 胡靜云

現。這一季作品中，有傳統、有近代等，不同的風格，期望在不同的作品都能達到一個高度，讓臺灣的國樂演繹出有他應該有的高度、水準。」



"I hope that TCO can deliver superb quality performances for every concert in every season," says Qu. "We will present both traditional and contemporary works this season, and each has its distinctive style. I hope TCO will do every piece justice and present high quality experiences to our audiences."



排簫 / 張中立

音樂會便利貼—

樂動·臺北——
2016/17 樂季開幕音樂會

演出時間：2016.09.04(日) 19:30

演出地點：臺北市中山堂中正廳

Season Opening Concert

Time: 2016.09.04(Sun) 19:30

Venue: Taipei Zhongshan Hall,
Zhongzheng Auditorium

攝影／王銘裕

TCO

歡慶中山堂 80 年



指揮／陳澄雄（攝影／鍾永宏）

文 | 江淑菁
圖 | 臺北市立國樂團

今年適逢中山堂落成 80 年，臺北市立國樂團 2016/17 新樂季特別舉辦《中山堂 80 禮讚—憶》音樂會，由著名交響樂團、國樂團的資深指揮家陳澄雄指揮，演出蕭士塔高維契《節慶序曲》、姜瑩《絲綢之路》、劉文金《長城隨想》、陳能濟《兵車行》、劉長遠《憶》。

整場音樂會以蕭士塔高維契《節慶序曲》揭開序幕，指揮陳澄雄說：「這首長度不到 7 分鐘的樂曲太棒了，任何慶典都可以擺在第一首，絕對會鎮住整場音樂會的開場，尤其最後的兩分鐘萬管齊鳴，打算在中山堂 2 樓後方左右兩邊安排嗩吶、笙，加上燈光，營造出熱烈高潮。」

接著由帶有鮮明西域風情的民族管弦樂曲《絲綢之路》登場，這首曲子為上海民族樂團駐團青年作曲家姜瑩創作，取材自西域音樂的異國調式，汲取弗拉明戈、探戈、踢踏舞等世界音樂元素，由笛子、嗩吶、板胡依序奏出悠遠綿長且有異國情調的意味，而彈撥樂則發展出節奏鮮明，並且大量運用左手推拉滑音的樂段，充分展現彈撥樂器的特點。整曲音樂透過節奏動機不斷的發展變化，帶出一幅熱烈磅礴，彷彿金光灑落在茫茫大漠的西域畫卷。

劉文金《長城隨想》，全曲四樂章分別為〈關山行〉、〈烽火操〉、〈忠魂祭〉、〈遙望篇〉，巧妙融合地方民歌、民族器樂曲、戲曲等素材，透過不同旋律主題變化，帶有濃濃的民族敘事性。樂曲協奏由著名二胡演奏家辛小玲擔任，陳澄雄提到：「論香港二胡演奏家，辛小玲絕對是棒的不得了。」

「陳能濟《兵車行》是一首不輸西方的合唱作品，甚至可以說是媲美貝多芬的貝九」陳澄雄表示，此曲由 TCO 合唱團、臺北逢友合唱團及北京中央歌劇院著名男低音劉月明演繹的大型合唱史詩，巧妙運用中西音樂的作曲手法，展現出其獨特的音樂語彙，合唱、朗誦、樂隊交織出杜甫滿腔悲憫之情。

音樂會壓軸曲目為北市國在 2012 年委託劉長遠創作的《憶》，樂曲分為〈溫馨的回憶〉、〈激情的回憶〉兩樂章。第一樂章以歌唱般的旋律流淌在不同樂器之間，流露溫馨美好。第二樂章為歡快短小的音符會與前一樂章形成對比，最後一連串快速音群的主題呈現，烘托至全曲高潮。

在北市國曾任 7 年團長兼指揮的陳澄雄說，他從團員身上學到了很多民族音樂的內涵，並且到臺北市各區各級學校演出，只要有場地，樂團就

去演出，同甘共苦，他感到非常開心。他認為：「在兩岸四地裡，北市國是少數有水準的民族管弦樂團。」



二胡／辛小玲

音樂會便利貼—

《中山堂 80 禮讚—憶》

演出時間：2016.08.28(日) 19:30

演出地點：臺北市中山堂中正廳

指揮鄭立彬化身現代法海



空中吊掛的 LED 字幕引導戲劇元素的進行



這一段現代人被電視禁錮的橋段，發人深省



演出後全體謝幕



JPG & TCO

跨界 創新意

文 | 江淑菁

圖 | 臺北市立國樂團

由臺北市立國樂團、朱宗慶打擊樂團攜手創作的跨界作品《界—JPG & TCO》，5月28日、29日兩天在臺北國家音樂廳圓滿落幕。這場以民間故事《白蛇傳》為基底，將擊樂、國樂融入劇場藝術的跨界作品《界—JPG & TCO》是北市國劇場音樂的另一種表現。作品內容藉由文字影像貼近當代社會脈絡，透過劇場形式呈現當代社會發人省思的觀點。許多觀眾觀後表示，國樂劇場是難得一見的演出模式，「這場演出令人驚喜，沒想到整場表演這麼的精采有趣。」

朱宗慶打擊樂團團長吳思珊說：「在條件有限的狀況之下，沒想到由國樂、打擊樂、加上劇場設計，能有這麼創新、創意、驚奇的演出，不論是音樂、導演的巧思稱很完整的呈現，結果相當的成功。」她表示，在演出前，為了讓演出者不受內容的限制，導演給表演者簡單扼要的劇情提示，讓團員能專注於音樂演出。團員們認為，觀眾是完整的接受到音樂、劇場的人。

朱宗慶打擊樂團藝術總監朱宗慶說：「整個製作和表現由作曲家出發，由北市國邀集參與團隊和導演一起討論，討論的過程中很有趣。其實創作過程中，我們也一度想放棄，不知道這樣的演出能不能有很好的結合？不知道觀眾能不能喜歡？」他表示：「作品要不斷地去演練，讓表演者更熟悉作品。任何作品都需經過一次又一次的不斷揣摩練習演出，才能成能成為經典。這樣一套有趣的作品，我們有機會將發展 2.0 的版本。」



JPG 團長吳思珊以水為樂器，拍打的段落讓人印象深刻！

TCO 笛子演奏家賴玟鈞一曲《白蛇傳》，令人驚豔。



音樂會會前導聆由導演王嘉明及作曲家洪千惠共同主持



兩位演員的加入，為戲劇演出增添色彩。



JPG 樂團首席吳珮菁全神貫注。



打擊小組，默契十足！



TCO 2016 國際作曲大賽即將登場

作曲家郭文景： 為喜歡音樂而創作

文 | 江淑菁

為鼓勵優秀作曲人才投入國樂合奏曲的創作，臺北市立國樂團預計今年舉辦「2016 年國際作曲大賽」，廣邀各界參與。這次評審團邀請國際知名華人作曲家擔綱，其中，被喻為「唯一一位未曾在國外長期居住而有國際聲望的中國作曲家」郭文景也在評審之列。郭文景認為，對於作曲家而言，作品被演出是很困難的事，樂團具演出能力，由樂團主辦作曲比賽，透過比賽為樂團創作保留曲目，這也是其他藝術文化機構比不了的，他希望全世界的樂團都來辦理作曲比賽。

郭文景作品題材廣泛，涉及歌劇、舞劇、交響曲、獨奏曲、重奏曲等多種形式。作品深受在地文化影響，帶有濃重、悲壯、厚重的史詩風格。受現代主義、個人主義影響，現代音樂作品多著重於表達個人思想，而近年來作曲風格轉換，聚焦於作品、社會與聽眾三者之間的連結。郭文景說：「最近幾十年作曲家開始反思這個事情，出現了很多折衷主義的作曲家，這些作曲家藉由前人的經驗，在追求創意創新的同時，考慮到社會與觀眾的連結，達成平衡點，因而成為世界的潮流。」

多年的創作歷程，郭文景說，作曲辛苦，但他樂在其中。他表示，從創作到排練演出的過程中，和樂團演出者溝通不順的時候是比較困難的。他指出，排練順利和表演者溝通順暢，是非常愉快的事情；但是也有苦惱的時候，像是創作沒有靈感、排練過於密集、不受認同，或演奏者不願意嘗試新的東西，到最後演奏者嘗試新的東西，觀眾反而不能接受、不理解，就會產生挫折感。儘管如此，他說，這一切的問題都抵擋不了對創作和對音樂的熱愛與熱情，雖然會遇到不如意，但是仍會繼續做下去，因為喜歡音樂創作。

與親民大師同賞國樂 寶島30年 盧亮輝譜出臺灣味

文 | 吳欣穎

圖 | 臺北市立國樂團



盧亮輝提醒作曲家不要曲高和寡，要著曲高合眾，才能音樂被傳唱下去。
(香港雨果唱片老闆易有伍於高雄市音樂館拍攝)

戲稱自己是半路出家的作曲家盧亮輝，出生於中國大陸福建省；卻是位不折不扣的印尼華僑。相較於從小接觸樂器的作曲家，盧亮輝最早與音樂的接觸，是國小參加合唱團。那時的他什麼樂器都不會，只是對音樂有興趣，學習聲樂。偶然聽見鋼琴演奏，他深感興趣，雖然家中環境不允許他學琴，但盧亮輝仍纏著同學教他彈琴，並借用親戚家的琴練習。盧亮輝雖然琴藝不甚精湛，學琴後卻讓當時的他更清楚，自己未來會走上音樂路。

對音樂的熱情持續一甲子

缺少深厚的樂器基礎，再加上華僑的成長環境，讓盧亮輝漢語不像一般人字正腔圓。憑藉這份對音樂的熱情，盧亮輝考取中國大陸天津音樂學院作曲班，開始他長達一甲子的音樂志業。

中國大陸文化大革命後，許多音樂家都輾轉到香港發展，他也不例外，在香港重新思考人生與音樂的他，創作膾炙人口的《春》、《夏》、《秋》、《冬》，他說：「春代表人生的希望、夏代表人生的奮鬥、秋代表人生的感慨、冬代表的並不是憂傷，而是為了迎接下個花季，需做足功課，而積極進取的人生」。

看著過去在香港所創作的《春》、《夏》、《秋》、《冬》，以及《酒歌》與《鬧花燈》等作品被臺灣國小、國中、高中和業餘社團演出，甚至當成多數比賽曲目，盧亮輝直言：「這是我始料未及的」。

TCO 2000 年出版樂譜
盧亮輝《童年的回憶》



主打親民路線 國樂朗朗上口

一路從印尼、天津、香港，最後輾轉來到臺灣，回顧 30 年的寶島時光，盧亮輝表示，臺灣的國樂確實精緻不少。不僅科班出生的演奏家多了起來，業餘間互相砥礪學習的風氣也日益興盛，愈來愈多民眾願意用閒暇時光聆聽、學習國樂。

身為樂界的老前輩，精益求精的他更提出自己對國樂界的看法，他說：「演奏家已萬事具備，剩下的便是培養『作曲』這陣東風了！」在他看來，臺灣新生代還沒出現足具代表性的作曲家，其創作曲目也稍嫌鬆散不夠精煉，仍有多練習的空間。

而創作選材上，他也提醒作曲家「不要曲高和寡，要想著曲高合眾」，如流行音樂一般激起聽眾的共鳴，才能音樂被傳唱下去，不然作品將曇花一現消失於樂壇，難以與現代社會連結。

「盧亮輝來臺 30 年音樂會」即將登場，他表示，這場音樂會總結了在臺灣的成就。在新曲《春風夜雨》中，作曲家使用笛子讓樂聲聽起來既朗朗上口，又能體現臺灣人文風味。他說：「這對我來說是全新的嘗試，聽起來有臺語歌韻味，卻不是臺語歌，而是新的國樂創作。」

此外合唱曲《夢中的臺灣》、《祭樂歡舞》也是融合臺灣印象、原住民印象的作品，少了艱澀的聲調，多了與民眾的親和力，盧亮輝說：「希望帶給演奏者與聽眾走進歡樂、親切的氛圍，這便是最臺味的『臺灣國樂』。」



TCO 2000 年出版樂譜
盧亮輝《節慶歡舞》



TCO 1994 年出版樂譜
盧亮輝《春》



TCO 2010 年
出版樂譜
盧亮輝《勁飆序曲》

音樂會便利貼— 夢中的臺灣

演出時間：2016.10.08(六) 19:30

演出地點：臺北市中山堂中正廳

比賽領導教學？ 比賽反映教學！

文・圖 | 樊慰慈（中國文化大學中國音樂學系教授）

「考試領導教學」是臺灣基礎教育過去最常被人所詬病的現象之一，因為受到考試的綑綁而使得教學無法正常化；同樣問題若是套用在音樂教學上，則恐怕還多了一條，亦即「比賽領導教學」！然而要追究到底是比賽抑或教育本身才是罪魁禍首？抽絲剝繭之下有時卻陷入「先有雞、還是先有蛋」的泥沼。各種音樂比賽因性質、條件、對象的不同很難一概而論之，這篇短文僅先從筆者近年參與較多的國樂比賽，尤其是古箏獨奏項目的比賽談起，並針對比賽指定曲目的要求、意義及其影響加以探討。

聊備一格的古箏比賽「指定曲」？

近代箏樂創作發展可謂風起雲湧、奇峰突起，結合世界元素或流行風尚的作品層出不窮，有別於一般人刻板印象中古裝仕女撫弄琴絃的典雅風韻。然而這類作品大多側重雙手撈彈的點奏、琶音與和弦，甚至運用大量的刮奏、啪擊和音堆，對於左手的吟、揉、按、放等傳統表韻技法，則往往顯得捉襟見肘，遑論進一步的開拓。有鑑於此，臺灣古箏比賽的指定曲歷來多以傳統風格曲目為範圍，譬如河南、山東、潮州等地方流派樂曲，偶而也用上前輩梁在平先生根植傳統的作品。此一規定的設計理念，無非是希望加強學生／選手在古箏「表韻」基本功上的重視，包括左手按音技巧和音準的掌握；並在曲目涉獵上能更多元，不至侷限於許多學生偏愛的近、現代作品。

然而檢視一般比賽的執行狀況，卻很難映證上述理念的美意或苦心能發揮實際作用。以全國學



生音樂比賽（及縣、市賽）為例，指定曲與自選曲的時間分配比例通常大約是 1：2，而且對於選手在兩曲的表現只打一個綜合分數，這樣有多少評審會以選手演奏指定曲的優劣做為評分的重要依據呢？實際情況極可能是：當選手在自選曲（通常是近、現代作品）上能有較佳的表現，其先前彈奏指定曲的任何瑕疵（譬如按音不準、顫音風格不當、拍點不穩…等等），多將在最後評分時被忽略或遺忘。此時古箏比賽的指定曲豈非聊備一格，失去其設置的意義？

此外，依規定比賽指定曲通常是在賽前一個月左右，才由主辦單位從簡章中所列的三首曲庫抽籤決定並公佈。筆者從過去與部分古箏老師和學生的談話中瞭解，選手經常在公佈後才開始練習指定曲，不像自選曲可能是賽前半年甚至一年前即著手準備。此一現象與前述評審打分時以自選曲為主要考量的情形相呼應，也就難怪學生／選手在學習及練琴過程中易以敷衍的心態來應付傳統曲目，這究竟是比賽還是教育層面的問題呢？



貴州姑娘為何能彈好一首臺灣原創箏曲？

記得 2000 年臺灣有民間組織辦了一次千禧年古箏比賽，可能是臺灣首度開放大陸選手參賽的古箏單項賽事。為突顯臺灣的特色，主辦單位別出心裁地將梁在平的作品列為第二輪的唯一指定曲，該輪並特別邀請數名梁先生過去的門生擔任評審，比賽還以帷幕方式進行以示公平。當時有多名北京中央音樂學院的高材生參賽，主辦單位在賽事設計上或許不無以第二輪來為臺灣選手扳回一城的考量，然而比賽結果卻出乎眾人意料之

外，臺灣選手並未在此輪佔到任何優勢！最後的首獎得主，出生貴州、當時還是中央音樂學院學生的吳莉，由於這次比賽的機緣學會了梁在平的《平園箏詩》，後來曾將此曲收錄在她的個人唱片專輯裡（還配上李祥霆的古琴），傳唱一時。在傳統風格的掌握上，若說沒待過黃土高原的臺灣學生很難拿捏陝西秦腔熱耳酸心的滋味，一個來自貴州的小姑娘卻又是如何揣摩出生北方、大半輩子待在臺灣完成其所有創作的梁在平的曲風呢？這是比賽出了問題，還是教育出了問題呢？

比賽評分的方式與制度設計的問題其實很好解決，若承認傳統技法與風格在古箏（或任何傳統樂器）上的重要性，並認為對於這種技法和風格的掌握是一位演奏者養成過程裡不可或缺的條件，就如同一位鋼琴家需要有能彈好（但不一定專精於）巴赫、莫札特的素養，我們可在比賽裡將傳統曲和現代作品分賽場（或分階段）進行，好比一些鋼琴比賽裡在各輪有不同範圍或性質的曲目要求；也可辦理專門以傳統曲目為範疇的古箏比賽，就像國外有巴赫鋼琴比賽、莫札特鋼琴比賽等等。音樂比賽，尤其是專業性質的比賽，雖然有某種「助燃」或「催化」的作用，但是在

整個教育環境裡終究仍屬偏向末端的一類活動。要有效提升對於傳統箏曲的演奏品質，仍落在教師培訓的基礎工作上。

附記：國樂界習慣將多數傳統風格曲目簡稱為「古曲」，實為一件以訛傳訛、名不符實的誤謬。因為除了部分有實際歷史傳譜的古琴、琵琶曲之外，大多數的傳統國樂合奏及獨奏曲均為二十世紀之後，由音樂家及民間藝人根據地方音樂或其他傳統素材所移植及編創的作品，並非真正有一定歷史年代的「古曲」，譬如箏曲《漁舟唱晚》即為一個典型的例子。故以「傳統風格樂曲」或簡稱「傳統曲」來界定這類作品應較為恰當。



TCO 2016 國際作曲大賽

2016年，是專為青年作曲家 打造專屬舞台的金色年代！

樂團永續經營的生命動力，

有賴優秀作曲家的培養與支持。

TCO 2016 國際作曲大賽，

邀請有志於國樂合奏作品創作的朋友，把握機會！！

報名至7月29日截止，請詳閱官網公告簡章！



TCO 臺北市立國樂團 簡介

臺北市立國樂團成立於 1979 年，是臺灣第一個專業國樂團。歷任團長為陳墩初、陳澄雄、王正平、鍾耀光，現任團長為鄭立彬。在歷任團長及音樂總監王正平、邵恩，與現任首席指揮瞿春泉的帶領下，厚植團員專業演奏素養，讓臺北市立國樂團躋身國際知名樂團，以開創性的跨界節目來拓展「國樂」的定義，樹立臺北市立國樂團獨特的樂團風格與藝術走向。

樂團的標語「讓你聽見世界」，明白點示出臺北市立國樂團不單只有演奏國樂，更與世界名家合作，讓愛樂者聽見更多國際名家的聲音，發展出臺灣國樂的新模式，同時多方嘗試跨界的演出，與舞蹈、戲劇、多媒體的各種結合型態，為觀眾不斷打造創新視野的聆賞感受，為國樂永續發展創造嶄新視野。

臺北市立國樂團每年平均服務近 10 萬名愛樂者，辦理超過百場各種型態的音樂會，包括每年 3 月至 6 月的「臺北市傳統藝術季」；肩負教育推廣的責任，每年 30 多場專為臺北市國小六年級學生演出的「育藝深遠」教育音樂會和 30 場以上的「文化就在巷子裡」社區音樂會、國內巡迴演出、校園巡迴等等。還有由 7 個附設樂團將近 500 人組成的大家庭，每年定期培訓、展演，為國樂蓬勃發展打下良好的基礎。

在國際文化交流方面，曾多次出訪過歐、美、亞超過 20 多個國家，足跡遍及世界各個重要音樂廳。2011 年 2 月更由國際著名藝術經紀公司 Opus 3 Artists 安排美國巡迴，成為世界第一個國際藝術經紀公司經紀的國樂團。巡演所到之處，受到海外愛樂人士歡迎喜愛，成績斐然。

臺北市立國樂團創團至今共錄製超過 50 張的出版品，屢獲金曲獎入圍肯定並獲獎，傑出的表現更受到國際樂壇上的重視，2008 年起，應瑞典 BIS 唱片公司邀請，陸續合作錄製了 6 張專輯唱片，國際發行。第一張專輯《胡旋舞》即獲得 2010 年第 21 屆傳藝金曲獎最佳民族音樂專輯獎，之後每張唱片都獲入圍肯定；2015 年與鋼琴家陳薩合作的專輯《琴懷》，甫獲第 26 屆傳藝金曲獎最佳跨界專輯獎入圍肯定；同年 5 月最新發行為呂思清《梁祝》小提琴專輯，再度成為樂界新焦點；同年 12 月出版《遶境•喧天》專輯，以臺灣作曲家作品為主，並以臺灣廟會意象為主題，希望將臺灣音樂創演能量推向國際舞台，持續發光發熱。

過去 37 年來，臺北市立國樂團筆路藍縷，一步一腳印，穩健成長，朝世界級樂團的方向邁進，以展演優秀傳統國樂作品、展現臺灣國樂生命力為目標，努力開闢國樂新時代。爾後將會持續在堅固的基石上，結合臺灣國樂優秀人才，全力將高品質的國樂推廣到國際，同時為培育國樂新生代努力。

TAIPEI CHINESE ORCHESTRA BRIEF INTRODUCTION

Taipei Chinese Orchestra (TCO), founded in 1979, is the first professional Chinese orchestra in Taiwan. Chen Tun-Chu, Chen Tscheng-Hsiung, Wang Cheng-Ping and Chung Yiu-Kwong had served as the General Director, a position currently held by Cheng Li-Pin. The leadership of previous and current General Directors, previous Music Directors Wang Cheng-Ping and Shao En and current Principal Conductor Qu Chunquan has cultivated performance artistry in the members and has made TCO internationally renowned, with innovative and adventurous programming that broadens the definition of traditional Chinese music and to establish its unique style and artistic excellence.

“Let You Hear The World”, TCO not only focuses on the Chinese music, but also collaborates with various virtuosi, introducing wider range of music

from all over the world and the new form of Chinese music to Taiwan. It also extensively explores crossover performances to bring novel experiences to auditoriums and to innovate for a sustainable development of Chinese music.

TCO annually touches the lives of close to 100,000 music lovers with over 100 various productions, including the Taipei Traditional Arts Festival from March to June. TCO also shoulders the responsibility of art education. Each year, it presents more than 30 “Art is Profound” educational concerts for sixth-graders across Taipei City and 30 “Bringing Arts to the Alleys” community concerts, as well as extensive domestic and campus tours.

TCO's international cultural endeavors have staged performances in many important concert halls in over 20 nations in Asia, Europe and the America. Arranged by renowned agency Opus 3 Artists in February 2011, TCO made its US tour and became the first Chinese orchestra on the rosters of international art agencies.

With more than 50 records and publications, TCO has been repeatedly nominated and awarded with the Golden Melody Awards (GMA) and its achievement has attracted international attentions. Since 2008, it has been invited by the Swedish BIS Records to produce 6 albums for international distribution. The first album, **Whirling Dance**, won the Best Traditional Music Album Award at the 21st GMA for Traditional Arts and Music in 2010, and following records were all nominated, including the recent 26th GMA Best Crossover Music Album Award nomination of the 2015 album **Memories Lost** with pianist Chen Sa. Also released the album with violinist Lu Siqing, **The Butterfly Lovers**, and the latest album of **Holy Pilgrimage**.

Over the past 37 years, TCO's persistent endeavors and development have been committed to presenting exquisite traditional Chinese music, demonstrating the vitality of Chinese music in Taiwan, and pioneering a new era of Chinese music. With its continued tradition of artistic excellence and collaborations with outstanding artists of Chinese music in Taiwan, TCO will unwaveringly promote exceptional Chinese music to the world.



2016/17 樂季手冊

SEASON BROCHURE

讓你聽見世界 LET YOU HEAR THE WORLD

全新樂季節目

敬請期待！

